

**No. 48056**

---

**South Africa  
and  
Rwanda**

**Agreement between the Government of the Republic of South Africa and the Government of the Republic of Rwanda on co-operation in the fields of arts and culture. Cape Town, 25 March 2009**

**Entry into force:** *25 March 2009 by signature, in accordance with article 10*

**Authentic text:** *English*

**Registration with the Secretariat of the United Nations:** *South Africa, 16 December 2010*

---

**Afrique du Sud  
et  
Rwanda**

**Accord entre le Gouvernement de la République sud-africaine et le Gouvernement de la République du Rwanda relatif à la coopération dans les domaines des arts et de la culture. Le Cap, 25 mars 2009**

**Entrée en vigueur :** *25 mars 2009 par signature, conformément à l'article 10*

**Texte authentique :** *anglais*

**Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :** *Afrique du Sud, 16 décembre 2010*

[ ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS ]

**AGREEMENT**

**BETWEEN**

**THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF**  
**SOUTH AFRICA**

**AND**

**THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF**  
**RWANDA**

**ON**

**CO-OPERATION IN THE FIELDS OF**  
**ARTS AND CULTURE**

## **PREAMBLE**

The Government of the Republic of South Africa and the Government of the Republic of Rwanda (hereinafter jointly referred to as the “Parties” and separately as a “Party”);

**DESIROUS** to consolidate and strengthen the ties of friendship and of reciprocal understanding between their peoples;

**AWARE** of the benefits for promoting, as much as possible, the reciprocal knowledge and understanding of their respective cultures, intellectual and artistic successes, as well as their history and lifestyles through mutual cooperation;

**WISHING** for a better quality of life for their peoples;

**PURSUANT** to the General Agreement of Co-operation between the Parties signed on 19 December 1999;

**HEREBY AGREE** as follows:

## **ARTICLE 1**

### **SCOPE**

The Parties are fully committed to promoting mutually beneficial cooperation in the fields of arts, culture and language with the purpose of developing activities, programmes and projects for cultural and artistic exchange.

**ARTICLE 2**  
**COMPETENT AUTHORITIES**

The Competent Authorities responsible for the implementation of this Agreement shall be-

- (a) in the case of the Republic of South Africa, the Department of Arts and Culture; and
- (b) in the case of the Republic of Rwanda, the Ministry of Youth, Sport, Arts and Culture.

**ARTICLE 3**  
**FORMS OF CO-OPERATION**

- (1) The Parties shall, with a view to expanding and strengthening their ties, promote cooperation in the fields of arts and culture.
- (2) In order to achieve the objectives set out in sub-Article (1), the Parties shall encourage –
  - (a) the study of languages, literature, culture and history of each other's country;
  - (b) the exchange of study and lecture visits by experts in these fields, as well as the exchange of information pertaining thereto;
  - (c) the exchange of cooperation in various cultural fields of reciprocal interest, including –
    - (i) exhibitions of art and artifacts;
    - (ii) music, dance and drama;
    - (iii) cooperation between schools of art, associations of artists and writers, museums, archives and other cultural institutions; and
    - (iv) the exchange of knowledge amongst organizations for conservation of cultural heritage;

- (d) cooperation in the fields of literature and libraries, including the exchange of books; and
  - (e) any other form of cooperation as may be agreed upon by the Parties or relevant autonomous institutions in both countries.
- (3) The Parties shall approve cooperation projects, programmes and activities that are valid for specific periods.
- (4) The projects, programmes and activities referred to in sub-Article (3) shall provide for –
  - (a) concrete forms of cooperation, events and exchange; and
  - (b) organizational and financial conditions necessary for their implementation.
- (5) The Parties shall promote specific forms of cooperation amongst the relevant institutions, organizations and individuals referred to in Article 4.

#### **ARTICLE 4**

##### **INSTITUTIONS, ORGANIZATIONS AND INDIVIDUALS**

- (1) The Parties shall promote contact and cooperation between interested institutions, organizations and individuals in both countries in the fields covered under this Agreement.
- (2) In implementing sub Article (1) due regard shall be given to the autonomy of the relevant institutions, organizations and individuals.

#### **ARTICLE 5**

##### **PROTECTION OF INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS**

Each Party shall protect, within its territory, the intellectual property rights and any other relevant rights, that may arise during the implementation of this Agreement in